



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/184
28 September 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
中期计划和方案预算工作组
第四十五届会议
2005年9月12日至15日，日内瓦

中期计划和方案预算工作组
第四十五届会议的报告

会议于2005年9月12日至15日
在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、工作组第四十五届会议通过的议定结论和决定草案.....	2
二、开幕式发言.....	5
三、工作组采取的行动.....	12
四、组织事项.....	13
<u>附 件:</u>	
一、第四十六届会议临时议程.....	14
二、出席情况.....	15

第一章

工作组第四十五届会议通过的议定结论和决定草案

A. 审查贸发会议的技术合作活动及其供资情况

供贸易和发展理事会审议的决定草案

贸易和发展理事会，

1. 赞赏地注意到“审查贸发会议的技术合作活动”报告的表述形式有所改进，请秘书处进一步改进报告附件一中所载的信息，特别是加入对实现目标方面的进展的评估；
2. 强调必须提高能力建设活动的效果和持久性，在这方面，表示感谢对双边和多边捐助方继续支持贸发会议信托基金并提供捐款，请捐助方和有能力的潜在捐助方支持贸发会议努力提供有效的技术合作方案；
3. 敦促秘书处对贸发会议的业务活动、秘书处的研究和多方面的分析工作以及政府间审议工作进行系统性的协调，以确保贸发会议在贸易、投资、技术和可持续发展这些相互关联的领域中的技术合作以及贸发会议以综合的多学科方式处理贸易和发展问题的设想能产生一致、有效的影响；
4. 请秘书处在编写项目文件时，加强与贸发会议援助的潜在受益者之间的磋商，以确保建议开展的活动是受需求驱动的，符合受益者的发展目标和目的；
5. 欢迎贸发会议的技术援助中有很大大一部分通过区域间活动提供，并敦促捐助方继续向这些活动提供支助；
6. 注意到 2004 年总资源的三分之一用于对最不发达国家的援助，因为它们的特殊需要值得特别关注，并期待着继续加强这方面的努力；
7. 表示有必要在提供技术合作的整体框架内确保资源在发展中国家区域间得到公平分配；
8. 请秘书处向工作组下一届会议报告贸发会议为促进执行联合国大会有关决议(包括 2004 年 12 月 17 日关于联合国系统的发展业务的第 59/250 号决议)而开展的技术合作，特别是在国家一级的技术援助方面；

9. 赞赏地注意到秘书处筹集资金方面的努力，并指出，要加强贸发会议的筹资工作，可以采取措施改进目前的临时性的方法，采取更一致、更具协调性和跨部门的系统性方法；

10. 请秘书处在这方面进一步提供关于如何改进技术援助筹资系统的信息，使之更可预测，包括探讨可采用哪些方法建立一个按主题划分的、多年期和多捐助方的系统；

11. 请贸发会议秘书长加强技术合作领域各方案和活动之间的一致性和跨部门特性，包括精简项目，以提高提供技术合作活动的整体效果，并向工作组下一届技术合作会议汇报在这方面的进展情况，并特别要求提供关于过去三年内所有已结束的或贸发会议没有采取进一步行动的项目的具体资料；

12. 请秘书处向工作组下一届有关技术合作的会议报告落实《圣保罗共识》的进展情况，包括贸发会议通过它的技术援助向其他多边、区域和区域间活动做出的贡献，并在这方面确定可能的优先业务；

13. 呼吁加强提供与贸易相关的技术援助的各机构之间的合作，以保证向受益者提供更好的服务和充分落实现有的体制安排；

14. 请秘书处确保对本决定的规定进行适当追踪，并至迟于工作组第四十七届会议作出报告。

2005年9月15日
第170次全体会议

B. 评价技术合作活动：深入评价关于国际经济
议程关键问题的培训班

议定结论

中期计划和方案预算工作组，

审议了 TD/B/WP/182 号文件所载关于国际经济议程关键问题的培训班的深入评价，

1. 感谢独立评价小组做出的评价报告，以及挪威政府为评价工作提供的财政支助；

2. 基本上满意培训课程迄今取得的成就，特别是培训采用了综合协调的方法，使课程独具特色，鼓励秘书处在这方面继续努力；

3. 注意到有必要为课程提供更加可预测的经费来源，请秘书处探讨如何在两年期内定期开办六次区域课程，并请秘书处就此向工作组下一届会议做出报告；

4. 又注意到必须进行后续追踪，以确保培训影响能持续下去，尤其要加强联系，包括和以前学员的联系，还有与区域和地方的机构建立伙伴关系，并鼓励秘书处在这方面做出进一步努力；

5. 鼓励秘书处继续以适合学员需要的联合国语言为学员开办课程；同样，也应以同一种语文提供所有具体文件，以确保课程取得最大效果；

6. 赞同评价报告所载建议，并请秘书处至迟于第四十七届会议向工作组报告实施建议的进展情况；

7. 在这方面，咨询机构要充分履行其任务授权就需要和秘书处保持充分交流，及时获得有关信息；请咨询机构主席向工作组第四十七届会议报告这方面的进展情况；

8. 重申评价活动在贸发会议的重要性，欢迎秘书处积极参与了这次评价，为所有有关各方提供了宝贵的工具，期待今后继续积极开展合作，并在这方面，要求提供充足的人力资源来协调今后的评价工作。

2005年9月15日

第170次全体会议

第二章

开幕式发言

1. 贸发会议副秘书长说，工作组本届会议的文件突出强调了贸发会议预算外资源资金结构的各组成部分，对成员国捐款按主题和地域划拨的情况，以及《圣保罗共识》对技术合作活动的影响。他希望工作组同意围绕贸发会议四大工作领域对信托基金按主题进行更大的集中，这也是 2003 年贸易和发展理事会通过的贸发会议技术合作战略所要求的。为避免信托基金在各种项目之间的零散分配，有必要这样做。他感谢各双边和多边捐助方，并说，今后数月和数年里四个要素对贸发会议的技术合作至关重要：(a) 技术合作活动在多大程度上影响《圣保罗共识》的落实；(b) 正在进行的联合国发展业务的改革有何影响；(c) 对业务的所有权、可持续性和可预测性的关注度提高；(d) 从质量、稀缺资源的分散和与受益国的发展战略是否一致的角度看待与贸易相关的技术援助的各种提供方的影响。

2. 关于议程项目 4，今年作深入评价的所涉对象为根据《曼谷行动计划》第 166 段的任务授权开展的“国际经济议程的关键问题”培训课程。课程现已在所有区域开设。贸发会议的深入评价活动的两大特色是外部评价小组的独立性和参与式方法。独立性指外部评价小组在评价的实质内容和所作建议方面有完全的自由，参与式方法指除了一名专业评价人员外，另有两位评价人员(一位来自受益国，另一位来自捐助国)以个人身份参与评价。他感谢挪威政府对评价提供的财政支助。评价小组将根据自己的职责向工作组提交报告，随后工作组将决定秘书处是否应采纳报告提出的建议。不久前又完成了针对国际投资协议中的问题进行的能力建设的方案的深入评价，很快就可以将评价结果提供给感兴趣的代表团。

3. 刚果民主共和国代表代表 77 国集团和中国发言，他说，秘书处关于 2004 年开展的技术合作的报告显示了贸发会议预算外资源的三大特点，这三大特点共同确定了贸发会议技术合作活动的质量、数量和范围。他代表他所在集团向所有捐助方提供的财政支助表示感谢，但同时认为有必要仔细考虑个别和自愿捐款的影响。这些捐款必须确保援助方案要对受益国的需要做出充分反应。因此需要在受益国的发展计划和政策与捐助方的发展援助方案的优先领域之间找到适当的平衡。预算外资源是否可以预测、是否可以获得与这一平衡密切相连。应建立一个侧重按主题划

分的优先领域的多年期筹资机制作为捐助方做出拨款决定的基础。他满意地注意到，贸发会议一半以上的技术援助是通过区域间活动提供的，他希望捐助方继续为这样的活动提供支助。

4. 贸发会议技术援助的三个具体特点值得工作组特别关注。首先，贸发会议的援助深深植根于其研究工作中并获益于其审议活动。应当构想在贸发会议的三大主要职能和大批司际技术援助项目和方案之间加强协调联系。技术合作处应起更大的作用，以确保贸发会议各司之间的一致性和协调。第二，贸发会议的技术援助应继续保持足够的灵活度，以根据《圣保罗共识》对正在形成的贸易和发展议程所产生的不断变化的需求做出反应。第三，援助必须考虑到联合国系统内正在发生的变化(包括目前的改革进程)以及集中在一国的业务的变化。贸发会议一定要对这些变化和进程做出贡献，才能确立它在发展领域应有的突出地位。

5. 关于议程项目 4, “国际经济议程的关键问题”方案产生于成员国在贸发十大上表达的强烈愿望，他对这一方案对许多发展中国家和贸发会议这一机构产生的积极影响表示欢迎。他所在的集团同意评价报告的一般要点。该方案作为贸发会议的一项主要活动应得到加强，而且必须有坚实和可预测的财政基础。区域事件和活动为增加贸发会议技术援助受益国的数量和扩大南南合作提供了最好的机会。区域培训课程应遵循当前的区域排序办法。在曼谷建立的贸易和发展研究所的模式可以推广到其他区域。他所在的集团支持评价活动以目前的形式进行下去，让捐助国和受益国的代表参加评价小组，并强调有必要在未来的评价中向评价人员和秘书处提供必要的支助。

6. 萨尔瓦多代表代表拉丁美洲和加勒比集团发言，他说他所在区域的发展需要和其他发展中区域有同有异，贸发会议的技术援助应考虑到这一点。对他所在区域来说，三大问题特别重要：第一，在宏观经济均衡的前提下经济增长和社会政策间的接合；第二，贸易谈判方面援助，特别是在双边、区域和多边一级同时进行多项谈判的情况下；最后，有关投资政策和竞争政策的业务活动。

7. 关于国际经济议程的关键问题的课程评估，他指出，他所在的集团在贸发十大上带头提出开设这样的课程，并对该倡议的成果表示欢迎。从评价报告中可以明显看出，有必要加强该方案，并进一步加强该方案与区域伙伴之间的协调，因此，他所在的集团坚决支持报告中所载建议；建议的执行情况应在下一年进行追踪。贸

发会议的评价工作有助于使贸发会议向发展中国家提供的技术援助产生最大的利益，所以评价工作应当继续下去并得到进一步加强。

8. 菲律宾代表代表亚洲集团和中国发言，他说，在工作组第四十三届会议上，他所在的集团指出了《圣保罗共识》中他们特别重视的七点，即：贸发会议三大支柱的作用和相关性；加强贸发会议在宏观经济问题上的工作；将政策空间的概念纳入秘书处实质性工作的主流；有必要继续努力加大全球经济体系中的一致性；扩大贸发会议债务和发展融资工作的范围；执行《圣保罗共识》提出的关于多边贸易体系的路线图，包括发展基准、有活力的部门和贸易体系中的发展范畴等概念；以及解决过境发展中国家的特殊需要。工作组本届会议提供了一个机会来讨论对这些优先事项的执行工作并探讨贸发会议可以怎样为当前的多边进程做出贡献，这其中包括大会第六十届会议及其高级别全会的成果，以及其他重要的区域倡议。贸发会议尤其能够为执行亚太千年发展目标区域会议的成果、该会议产生的《雅加达宣言》和新亚非战略伙伴关系做出贡献。

9. 工作组会议是新秘书长就职以来贸发会议的第一件大事，为确定贸发会议和世贸组织之间的关系和协同作用提供了机会，特别是在贸发会议援助的关键方面上，如研究、培训活动、政策咨询和外勤业务之间的联系。会议还为开始思考明年的贸发十一大后续活动中期审查提供了机会。

10. 贸发会议技术援助项目必须是受需求驱动的，由全部参与者共同所有，并且要以均衡的区域分配为基础，资源必须可预测，还必须解决有特殊关切国家的需要，而与此同时贸发会议必须继续为其全部成员谋福利。他满意地注意到，2004年专门为亚太国家提供的援助相当于总支出的16.3%，他对拨给最不发达国家的资源份额的增加表示欢迎。

11. 关于国际经济议程的关键问题方案的评价，亚洲在这一方案中的经历基本是正面的，尽管参与的机会比较有限。因此，应该考虑采取哪些方式增加机会，以确保更广泛的参与，所以，他所在的集团大力支持改进该方案的财政和预算基础的建议。

12. 埃及代表代表非洲集团发言，他说，贸发会议的技术援助有助于实现其成员国的国家计划中设定的发展目标。他特别重视贸发会议的分析能力可以提供的对贸易、发展和相关问题的综合见解。工作组会议为确定在《圣保罗共识》的基础上

贸发会议新的业务领域提供了机会。他特别强调，贸发会议为加强发展中国家有意义地参加多边经济谈判(特别是在贸易领域的谈判)的能力而提供的援助非常重要。在这方面，贸发会议应当获益于为加强发展中国家参与多边贸易谈判的能力而增加的资金，并充分利用和世贸组织签署的谅解备忘录。还有很多与发展相关的问题目前尚不在世贸组织的谈判议程上，但贸发会议可以在这些问题上提供援助，如贸易、债务和金融之间的相互联系，以及贸易和技术转让之间的相互联系。需要把这些创新性主题纳入贸发会议的培训活动中。此外，贸发会议应继续为加强南南合作提供支助，包括借助目前正在进行的第三轮全面贸易优惠制谈判和新亚非战略伙伴关系。

13. 贸发会议提供国家项目的能力必须通过与在发展中国家设有常驻机构的机构加强合作来提高，以保证贸发会议在贸易和发展方面的专长能够有效地促进实现各国的国家总体计划。他希望看到有新的举措出现，通过和其他组织的合作，扩大贸发会议的援助在国家和区域两级的影响。

14. 他强调，有必要确保技术合作活动的公平分配，同时要特别关注非洲。2004年向非洲提供的技术援助数量虽然增加了，但援助水平仍不能满足非洲大陆的需要，因此，他敦促捐助方进一步加强慷慨支助。他非常重视在海关改革、债务管理和与贸易和投资相关的技术援助等领域的国家级援助。他吁请捐助方提供充足的资金，使秘书处能进一步加强在保险领域的活动。

15. 关于国际经济议程的关键问题课程的评价，他感到遗憾的是，由于缺乏资金，计划于2005年为阿拉伯国家和非洲国家开设的区域课程终成泡影。他希望看到该方案能有一个更坚实的财政基础，应适当关注为最不发达国家的参与提供经费的必要性，他相信，会优先考虑为方案下一周期涉及到的区域组织课程。非洲集团基本支持评价报告中的建议，特别是改善财政和预算规划的建议，以及加强评估程序的建议。

16. 贝宁代表代表最不发达国家发言，他满意地注意到，贸发会议有一半以上的业务在区域间一级执行，从而使所有发展中国家都能获益于贸发会议的支助。他吁请捐助方继续支持区域间活动，并强调继续特别关注向最不发达国家提供援助的重要性。自愿捐款占全部技术合作资源的80%，如果没有自愿捐款，贸发会议的活动就会非常有限。他感谢捐助方并呼吁他们进一步增加捐款。

17. 应在贸发会议的分析工作和业务活动之间继续采取一种平衡的方法。在这方面，应保持研究和技术合作活动的密切联系，以避免在分配用来支持最不发达国家的资源时资金过于分散。应特别注意协调好分析工作，并重新确定贸发会议各司在向最不发达国家提供援助时的任务分配。最后，目标是要确保那些对最不发达国家有附加值的活动能够获得充足的财政支助并具有可持续性。

18. 日本代表说，技术合作是贸发会议三大主要职能之一，一定要根据《圣保罗共识》对技术合作活动进行一次战略审查，审查时要考虑到所有参与伙伴的利益。关于议程项目 4，她强调，日本代表团重视评价工作，事实上，日本政府过去就曾为贸发会议的评价提供经费。评价会使贸发会议在其有限的资源内最有效地扩大技术合作，应适当强化贸发会议内负责评价的单位。

19. 巴基斯坦代表说，贸发会议的技术合作不同于其他机构提供的技术合作，因为它的技术合作是说明问题，而非发号施令，是在该组织所开展的分析工作的基础上就一系列贸易和发展问题提供技术合作。他强调，有必要提倡需求驱动的活动，而非捐助方驱动的活动，以保证贸发会议能像过去 40 年一样，继续解决发展中国家面临的挑战。贸发会议工作的三大支柱应面向帮助发展中国家适应目前石油价格的上涨。根据他在评价过程中的经验，他还认为，贸发会议一定要提高其技术合作方案的认知度，充分反映这些方案的价值和成就。需要贸发会议开展业务工作来帮助发展中国家学会在全球经济治理的背景下与其他国际金融和发展组织打交道。

20. 瑞士代表称赞秘书处提交的技术合作文件。他特别强调，应优先关注最不发达国家、南南合作、国家项目以及加强司际和机构间合作。他满意地注意到技术合作战略的规定和《圣保罗共识》列出的优先事项相符。他欢迎向技术合作提供了更多的资源，并指出关注区域间项目和在国家一级开展有针对性的活动并不冲突。瑞士代表团希望进一步了解区域间项目相对于国家项目的发展情况。他满意地注意到，贸发会议活动的三大支柱结合得更加紧密，他呼吁与贸易相关的技术合作的提供方之间进一步加强协调。最后，他请求进一步改进按方案审查中有关单个项目目标的表述方式。

21. 为执行《曼谷行动计划》第 166 段而开展的活动是研究和业务活动之间良好互动的典范。在这方面，他强调，有必要加强为监督执行第 166 段而设立的咨询机构的作用。关于对第 166 段中规定的课程的评价工作，这一方案是秘书处内部协

调的杰出范例，从而反映了贸发会议的比较优势——能够综合处理涉及不同部门和领域的发展问题——并提出独特的创新结果。他说，还应称赞秘书处不断改进该方案的努力。现在应对评价开展后续工作。

22. 印度尼西亚代表赞同代表 77 国集团和中国所作的发言以及代表亚洲集团和中国所作的发言。

23. 古巴代表回顾了贸发会议十一大对作为贸发会议主要活动之一的技术合作的重视。她对目前的双边主义倾向和向她所在区域提供的援助水平低表示关切。援助要想有效，就必须是需求驱动的。活动必须分先后主次，而且要符合国家和区域的具体要求。她呼吁关注新的部门、向创造性行业领域的工作提供充足的资源。也应提供充足的资源继续开展与执行《曼谷行动计划》第 166 段有关的活动。她对国际经济议程的关键问题课程的评价表示满意，因为最近在古巴举行了一场区域研讨会，所以古巴了解该方案向参加研讨会的受训人员提供了理论和实践的真知灼见。她赞同该方案需要一个可预测的财政基础的建议，并敦促工作组通过评价报告中提出的建议。

24. 埃塞俄比亚代表称赞贸发会议的技术援助方案；埃塞俄比亚从这些项目中获益良多，期望能够加强合作。贸发会议应进一步加强其任务规定中的活动，特别是针对援助非洲国家和最不发达国家的这一艰巨任务的活动。在这方面，他对增加给最不发达国家的资源分配表示欢迎，并请求捐助方加强在这方面的努力。

25. 洪都拉斯代表要求更均衡地分配技术合作资源。他强调，必须通过执行《曼谷行动计划》第 166 段和借助贸发会议虚拟学院开展能力建设活动。他还提请会议注意，有必要将政策空间这一概念付诸实践。鉴于各成员国所做的承诺，贸发会议的工作应该支持发展目标。他感谢评价小组和秘书处提交的评价报告，并强调评价是帮助贸发会议正确有效地开展工作的重要工具。

26. 苏丹代表呼吁为贸发会议的技术合作提供更多捐款，并表示希望随时了解有哪些可用资源能使苏丹受益。

27. 塞内加尔代表对发展账户的下一批贷款包含了两个重要项目表示赞赏，这两个项目一个是为在非洲实现千年发展目标而开发当地的增长能力，另一个是通过虚拟学院的大学网络加强国家能力。他还强调贸发会议在保险领域所从事的工作的重要性，并敦促向这一领域提供充足的人力和资金。

28. 巴西代表表示支持在创造性行业的领域里开展活动。

29. 挪威代表指出，2004 年技术援助可用的资金保持稳定；这反映了成员国对贸发会议技术合作活动的信心。他对贸发会议总支出中最不发达国家所占份额增加表示欢迎，但觉得这一份额应进一步增长到 40%。贸发会议可以减少小型项目的数量和采用更广泛的和针对主题的信托基金来进一步协调和统一它执行的技术合作活动，从而从中受益。

非正式会议

30. 工作组在非正式会议上对议程项目 3 和 4 作了审议。

第三章

工作组采取的行动

31. 工作组在 2005 年 9 月 15 日第 170 次(闭幕)全体会议上核可了关于议程项目 3 的决定草案，供提交贸易和发展理事会第五十二届会议，并通过了关于议程项目 4 的议定结论。(议定结论的内容见上文第一章。)

32. 工作组还核可了第四十六届会议的临时议程。(临时议程见下文附件一。)

33. 贸发会议副秘书长说，工作组在联合国系统内是独一无二的，因为贸发会议是联合国秘书处的一部分，但工作组还是要审查方案和预算。有时这造成了与法定机构和总部秘书处的问题。但是，经验表明，工作组向第五委员会提供关于资源使用情况的真知灼见，从而发挥着有益的作用，而且工作组的建议几乎总是被采纳的。因此，必须维持工作组的作用，特别是在技术合作方面的作用，因为纽约的法定机构没有这方面的任务授权。

第四章

组织事项

A. 选举主席团 (议程项目 1)

34. 工作组在 2005 年 9 月 12 日的第 169 次全体会议上选举德米特里·戈杜诺夫先生(俄罗斯联邦)为主席，穆斯塔法·艾特·奥马尔先生(摩洛哥)为副主席兼报告员。

B. 通过议程和安排工作 (议程项目 2)

35. 在同一会议上，工作组通过了临时议程(TD/B/WP/180)。议程如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其供资情况
4. 评价技术合作活动
 - 深入评价关于国际经济议程关键问题的培训班
5. 工作组第四十六届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

C. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告 (议程项目 7)

36. 工作组在第 170 次(闭幕)全体会议上通过了载于 TD/B/WP/L.116 号文件的报告草稿，但对发言摘要仍可作出修正，并授权根据闭幕全体会议的审议情况完成报告。

附 件 一

第四十六届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和工作安排
3. 审查提议的 2008-2009 年《联合国战略框架》关于贸发会议的一节
4. 审议工作组第四十五届会议议定结论第 3 段要求提交的报告
5. 工作组第四十七届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

附件二

出席情况*

1. 下列贸发会议成员国(工作组成员)出席了本届会议:

孟加拉国	秘鲁
保加利亚	菲律宾
中国	罗马尼亚
古巴	俄罗斯联邦
芬兰	塞内加尔
印度尼西亚	瑞士
意大利	大不列颠及北爱尔兰联合王国
日本	美利坚合众国
摩洛哥	委内瑞拉

2. 下列贸发会议其他成员国(非工作组成员)派代表以观察员身份出席了本届会议:

阿尔及利亚	洪都拉斯
安哥拉	伊朗伊斯兰共和国
奥地利	爱尔兰
白俄罗斯	以色列
比利时	拉脱维亚
贝宁	阿拉伯利比亚民众国
巴西	马达加斯加
哥伦比亚	马来西亚
捷克共和国	墨西哥
刚果民主共和国	尼泊尔
丹麦	荷兰
多米尼加共和国	挪威
埃及	安曼
萨尔瓦多	波兰
埃塞俄比亚	大韩民国
法国	西班牙
德国	苏丹
希腊	津巴布韦

* 出席者名单见 TD/B/WP/INF.54 号文件。

3. 下列观察员派代表出席了本届会议：
欧洲共同体
4. 下列联合国机构派代表出席了会议：
国际贸易中心

-- -- -- -- --